

**Mail Stop:****Assignments Recordation Services  
Director of the U.S. Patent  
and Trademark Office****P.O. Box 1450****Alexandria, VA 22313-1450****RECORDATION FORM COVER SHEET  
PATENTS ONLY****U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Patent and Trademark Office**Attorney Docket No. 121034

Please record the attached document.

Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 3

## 1. A. Name of conveying parties:

- 1) Hiroyuki ONODA
- 2) Hiroumi ENDO
- 3) Hiroshi IGARASHI
- 4) Junji TAKAMOTO
- 5) Takeshi NAGAREDA

## B. Additional name(s) of conveying party(ies) attached?

☐ Yes ☐ No

## 2. A. Name and address of receiving parties:

- 1) NAMCO LTD.  
8-5, TAMAGAWA 2-CHOME,  
OTA-KU, TOKYO 146-0095  
JAPAN
- 2) NINTENDO CO., LTD.  
11-1, HOKOTATE-CHO,  
KAMITOBA, MINAMI-KU,  
KYOTO-SHI, KYOTO 601-8501  
JAPAN

## B. Additional name(s) &amp; address(es) attached?

☐ Yes ☒ No

## 3. A. Nature of conveyance:

- ☒ Assignment ☐ Merger
- ☐ Security Agreement ☐ Change of Name
- ☐ Other \_\_\_\_\_

B. Execution Date: 1)-3) October 26, 2004 and 4)-  
5) November 4, 20044. A. Patent Application No. 10/936,579

## B. Patent No.(s) \_\_\_\_\_

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ NoC. Title of Application: PROGRAM, INFORMATION STORAGE MEDIUM, AND GAME SYSTEM

## 5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: James A. Oliff

Address: **OLIFF & BERRIDGE, PLC**  
**P.O. Box 19928**  
**Alexandria, VA 22320**  
**Phone Number: 703-836-6400**  
**Fax Number: 703-836-2787**

6. Total number of applications and patents involved: 17. Please charge Deposit Account No. 15-0461 the total fee (37 CFR 3.41) in the amount of \$40.00.

## 8. Credit any overpayment or charge any underpayment to deposit account number 15-0461.

## 9. Statement and signature.

*To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.*

James A. Oliff Registration No. 27,075  
Eric D. Morehouse Registration No. 38,565

**700142382**Date: January 3, 2005**PATENT****REEL: 015520 FRAME: 0428****CH \$40.00 150461 10936579**

## 譲渡証 (Translation/日本語訳)

下記に署名した私/私達、

小野田 裕之、遠藤 洋海、五十嵐 博、高本 純治、流田 武  
は、

ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

- ☐ ここに私/私達により署名され、  
☐ \_\_\_\_\_に私/私達により（それぞれ）署名され、  
☒ 2004 年 9 月 9 日に出願され、出願番号 10/936,579 が交  
 付され、  
☐ PCT 国際出願 \_\_\_\_\_として \_\_\_\_\_に出願され、

その発明は

プログラム、情報記憶媒体、及びゲームシステム

という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で：私/私達は、当該発明/出願について、合衆国とその属領及び全ての外国に於ける全面的かつ独占的な権利；合衆国とその属領及び全ての外国に於いて発行される特許証に関わる全ての権利、所有権、利益；一部継続出願、継続出願、分割出願、差替え出願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領及び全ての外国に於いて既に出願されたか若しくは今後出願される特許に関わる全ての権利；そして、国際条約、同盟、契約、法令、協定（将来制定されるものを含む）に基づく全ての優先権を伴う一切の権利；を、日本国東京都大田区多摩川 2 丁目 8 番 5 号に住所を有する株式会社ナムコ、及び日本国京都府京都市南区上鳥羽錦立町 1 1 番地 1 に住所を有する任天堂株式会社、その後継者、譲受人及び法定代理人に対して、売却、譲渡、移転するものとする。

さらに、私/私達は、株式会社ナムコ及び任天堂株式会社（以下譲受人と言う）が単数ないしは複数の当該発明（以下当該発明という）に関わる特許権を、自己の名により、合衆国とその属領及び全ての外国に於いて出願し、特許を受けること；またこの譲渡証の意図と目的を誠実に実行することを求められた場合、下記に署名した私/私達が、当該譲受人、その後継者、その被譲渡者、及び法定代理人の費用負担にて、一部継続出願、継続出願、分割出願、差替え出願、再発行出願、特許期間延長等を行い、合法的宣誓書、譲渡証、委任状等の書類を作成し、あらゆる法的または準法的訴訟手続に於いて証言を行うこと；当該発明とその経緯に関連して、下記に署名した私/私達が知り得た全ての事実を、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に連絡すること；そして当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人が、当該発明の特許権の適切な保護、維持、権利行使するために望ましいと考慮すること、また、当該発明に関わる特許出願に際し、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して法的権限を付与することが望ましいと考慮することについて、可能な限り行うことを承諾する。

## Assignment

For good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, I/WE, the undersigned,

Hiroyuki ONODA, Hiroumi ENDO, Hiroshi IGARASHI, Junji  
TAKAMOTO, Takeshi NAGAREDA,

who have created a certain invention for which an application for United States Letters Patent

- ☐ executed by ME/US on even date herewith,  
☐ executed by ME/US on \_\_\_\_\_, (respectively),  
☒ filed on September 9, 2004 and assigned Serial No.  
 10/936,579,  
☐ filed as International Application No. \_\_\_\_\_ filed on \_\_\_\_\_,  
 and entitled:

PROGRAM, INFORMATION STORAGE MEDIUM, AND  
GAME SYSTEM

Do hereby sell, assign and transfer to NAMCO LTD., a corporation of Japan, having a place of business at 8-5, Tamagawa 2-chome, Ota-ku, Tokyo 146-0095 Japan, and Nintendo Co., LTD., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8501 Japan, their successors, assigns, and legal representatives, the full and exclusive right to said invention and said application and to any and all inventions described in said application for the United States, its territorial possessions and all foreign countries, and the entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor in the United States, its territorial possessions and all foreign countries; and in and to any and all continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes, reissues, extensions thereof, and all other applications for Letters Patent relating thereto which have been or shall be filed in the United States, its territorial possessions and/or any foreign countries, and all rights, together with all priority rights, under any of the international conventions, unions, agreements, acts, and treaties, including all future conventions, unions, agreements, acts, and treaties;

Agree that NAMCO LTD. and Nintendo Co., LTD., hereinafter referred to as Assignees, may apply for and receive Letters Patent for said invention and said inventions, hereinafter referred to as said invention, in their own name, in the United States, its territorial possessions, and all foreign countries; and that, when requested to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, at the expense of said Assignees, their successors, assigns and legal representatives, the undersigned will execute all continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes, reissues, extensions thereof, execute all rightful oaths, assignments, powers of attorney and other papers, testify in any legal or quasi legal proceedings; communicate to said Assignees, their successors, assigns or legal representatives all facts known to the undersigned relating to said invention and the history thereof; and generally do everything possible which said Assignees, their successors, assigns, or legal representatives shall consider desirable for aiding in securing, maintaining and enforcing proper patent protection for said invention and for vesting title to said invention and all applications for patents on said invention in said Assignees, their successors, assigns, or legal representatives; and

そして、私／私達は、この書面により譲渡された権利や財産に影響する、如何なる譲渡、授權、抵当権、ライセンス等その他の協定も他の第三者との間で行っていないこと；下記に署名した私／私達によって、この書面に記載されている権利が所有されていることを、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して誓約するものである。

さらに、下記に署名した私／私達はこの譲渡書は英語の部分の表現によってのみ解釈されることに同意する。

下記に署名した私／私達は、本書を記録するために合衆国特許・商標庁の規則に合わせるのに必要あるいは望ましいと考えられる任意別の規定事項をこの譲渡証に記入する権利を OLIFF & BERRIDGE, PLC 事務所に許可する。

上記を証明するため、私／私達は下記日付で署名する。

Covenant with said Assignees, their successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

I/WE, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solely according to the terms of the English language portions thereof.

I/WE, the undersigned hereby grant the firm of OLIFF & BERRIDGE, PLC the power to insert on this assignment any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

IN TESTIMONY WHEREOF I/WE have hereunto set MY/OUR signature seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者名 小野田 裕之		Full name of sole or first inventor Hiroyuki ONODA	
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
小野田 裕之	2004年10月26日	Hiroyuki Onoda	October 26, 2004
第二共同発明者 (いる場合) 遠藤 洋海		Full name of second joint inventor, if any Hiromi ENDO	
第二共同発明者の署名	日付	Second Inventor's signature	Date
遠藤 洋海	2004年10月26日	Hiromi Endo	October 26, 2004
第三共同発明者 (いる場合) 五十嵐 博		Full name of third joint inventor, if any Hiroshi IGARASHI	
第三共同発明者の署名	日付	Third Inventor's signature	Date
五十嵐 博	2004年10月26日	Hiroshi Igarashi	October 26, 2004
第四共同発明者 (いる場合) 高本 純治		Full name of fourth joint inventor, if any Junji TAKAMOTO	
第四共同発明者の署名	日付	Fourth Inventor's signature	Date
高本 純治	2004年11月4日	Junji Takamoto	November 4, 2004
第五共同発明者 (いる場合) 流田 武		Full name of fifth joint inventor, if any Takeshi NAGAREDA	
第五共同発明者の署名	日付	Fifth Inventor's signature	Date
流田 武	2004年11月4日	Takeshi Nagareda	November 4, 2004
第六共同発明者 (いる場合)		Full name of sixth joint inventor, if any	
第六共同発明者の署名	日付	Sixth Inventor's signature	Date
第七共同発明者 (いる場合)		Full name of seventh joint inventor, if any	
第七共同発明者の署名	日付	Seventh Inventor's signature	Date